



# PRÄZISIONSSÄMASCHINEN



Für alle Ihre Särarbeiten bietet das Sortiment der Terradonis-Sämaschinen erstklassige Leistungen, die auf dem Markt unerreicht sind.



Diese Sämaschinen für Gemüse und große Aussaatflächen verbinden einen günstigen Preis mit hoher Präzision der Särarbeiten. Sie haben sich bei Landwirten und Gemüsebauern in der ganzen Welt und insbesondere auch in der biologischen Landwirtschaft bewährt.



Manuell, gezogen oder selbstfahrend, kleines oder großes Saatgut, Sie finden auf jeden Fall ein Modell das Ihren Anforderungen entspricht.

# Terradonis

## Ein Sortiment professioneller Aussaatlösungen für Gartenbau und Landwirtschaft!

© Fotolia-weseefheworld

[www.terradonis.com](http://www.terradonis.com)

# SÄMASCHINEN FÜR KLEINKÖRNI GES SAATGUT

## Durchdacht, präzise und leicht zu bedienen



Die Arbeitsweise der Sämaschinen für feinkörniges Saatgut beruht auf einem abnehmbaren Saatbehälter, in dem sich eine Säwalze befindet.

Sämtliche Parameter, die eine einwandfreie Arbeit gewährleisten, lassen sich bequem einstellen: Aussaatart (Reihensaat, Dibbelsaat, Einzelkornsaat), Abstand zwischen den Samenkörnern in der Reihe, Sätiefe, Bodenschluss und Abstand zwischen den Reihen. Alle unsere Sämaschinen sind mit einer Feststellvorrichtung ausgestattet.

Demovideo auf [www.terradonis.com](http://www.terradonis.com) verfügbar.

## Einstellung ohne Werkzeug

Unsere Sämaschinen sind so gebaut, dass alle Einstellungen ohne Werkzeug ausgeführt werden können. Zum Ändern des Samenkornabstands in der Reihe brauchen Sie lediglich zwei Zahnräder auszutauschen. Diese sind standardmäßig im Lieferumfang enthalten und ermöglichen Ihnen die Konfiguration von 11 verschiedenen Kombinationen, um den Abstand zwischen den Samenkörnern genau einzustellen.

**Beispiel:** die Walze für Rettich "X-24" hat 24 Löcher. So lässt sich der Abstand zwischen den Samenkörnern von 27 bis 64 Millimetern einstellen. Wird vorne das Zahnrad "13" und hinten das Zahnrad "11" eingesetzt, beträgt der Abstand zwischen den Samenkörnern 35 Millimeter.

		Zahl der Zähne pro Zahnrad											
		Vorne	14	14	13	13	11	11	10	11	10	10	9
Lochzahl pro Walze	Abstände zwischen Samenkörnern in Millimetern	Hinten	9	10	10	11	10	11	11	13	13	14	14
6	105	105	115	125	140	150	165	180	195	215	230	255	
12	53	53	58	63	70	75	83	90	98	108	115	128	
24	27	27	29	32	35	38	42	45	49	54	58	64	

## Bereit zum Säen

Sobald Sie Ihre Sämaschine und Ihre Walzen ausgewählt haben, sind Sie bereit zum Säen! Unsere Sämaschinen werden auf vorbereiteten Böden verwendet.



Zur Verwendung der Sämaschine erforderliche Säwalzen (optional)						
Anbauprodukt	Walzen	Anbauprodukt	Walzen	Anbauprodukt	Walzen	
Basilikum	YX-24	Mangold	FJ-12	Spinat	FJ-24	
Chicorée	YYY-12	Minze	YYX-12	Steckrüben	YYJ-6	
Endivien	YYY-12	Pastinaken	L-12	Thymian	YYX-12	
Erbsen	N-6	Petersilie	YYJ-24	Tomaten	X-2	
Feldsalat	FJ-24	Rettich	X-24	Weißer Rüb	YX-12	
Fenchel	X-12	Rüben (mittlere Größe: ø 5,50 mm)	MJ-12	Zuckererbsen	AA-12	
Grüne Bohnen (mittlere Größe: ø 7,50 mm bis ø 11 mm)	N-6	Rucola	X-12	Zuckermais	A-6	
Karotten	XY-24	Salat (pilliertes Saatgut)	MJ-6	Zwiebeln (ungekapseltes Saatgut)	X-24	
Kohl	YYJ-6	Salat (ungekapseltes Saatgut)	XYX-6			
Koriander	MJ-12	Sauerampfer	YYX-12			
Lauch	Y-24	Schnittlauch	Y-24			
Leinsamen	Y-24	Sellerie	YYX-12			

Für Sonderanfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

## Der Terradonis-Saatbehälter

Der Saatbehälter besitzt eine raffinierte Ausklinkvorrichtung. Damit kann das Saatgut mühelos in wenigen Sekunden gewechselt werden. Jeder Saatbehälter besteht aus stabilem durchsichtigem und antistatischem Kunststoff, so dass der Benutzer jederzeit die noch vorhandene Saatgutmenge im Blick hat. Der Behälter ist leicht zu reinigen, schützt das Saatgut vor Regen und rostet nicht. Das Preis-/Leistungsverhältnis unserer Sämaschinen ist schlicht und einfach außergewöhnlich!



Wie auch die Sämaschinen für feinkörniges Saatgut sind die Maschinen für feinkörniges Saatgut so gebaut, dass alle Einstellungen ohne Werkzeug vorgenommen werden können.

# SÄMASCHINEN FÜR GROSSKÖRNI GES SAATGUT

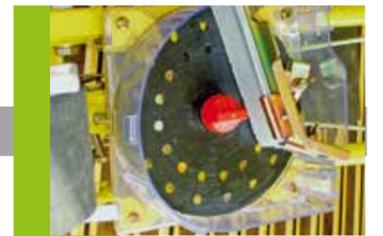
## Durchdacht, präzise und leicht zu bedienen



Diese Sämaschinen wurden für die Aussaat von feinkörnigem Saatgut wie Sojabohnen und Soissons-Bohnen entwickelt. Der Saatbehälter mit einem Fassungsvermögen von 5 Litern ist auf solche Sorten bestens eingerichtet.

Er hat dieselben Merkmale wie die Behälter der Modelle für feinkörniges Saatgut, ist robust, durchsichtig, antistatisch und schützt die Samenkörner. Statt einer Walze verwenden die Modelle für feinkörniges Saatgut eine Säscheibe, um gleichzeitig ein oder zwei Saatkörner aus dem Saatbehälter zu befördern. Scheiben mit einer Lochreihe säen ein Samenkorn und mit einer Scheibe mit zwei Lochreihen lassen sich zwei Samenkörner gleichzeitig säen.

Demovideo auf [www.terradonis.com](http://www.terradonis.com) verfügbar.



## Bereit zum Säen

Sobald Sie Ihre Sämaschine und Ihre Scheiben ausgewählt haben, sind Sie bereit zum Säen! Unsere Sämaschinen werden auf vorbereiteten Böden verwendet.

Zur Verwendung der Sämaschine erforderliche Säscheiben (optional)								
Anbauprodukt	Scheiben	Lochzahl	Anbauprodukt	Scheiben	Lochzahl	Anbauprodukt	Scheiben	Lochzahl
Augenbohnen	C-2	8	Katjangbohnen	C-2	8	Soja	A-1	8
Erbsen	A-2	8	Körnermais	A-3	8	Sorghum	F8-88	8
Erdnüsse	C-2	8	Saubohnen	F8-66	8	Weißer Bohnen	A-22	8
Gerste	W-2	8	Soissons-Bohnen	F8-88	8	Weizen	S-2	8

Für Sonderanfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

# UNSERE MODELLE

## Modelle für feinkörniges Saatgut

Handsämaschinen 1 Reihe	Gezogene Sämaschinen Eigenständige Elemente
 JD1	 JDT

## Modelle für feinkörniges Saatgut

Handsämaschinen			Gezogene Sämaschinen		Selbstfahrende Sämaschine
1 Reihe	3 Reihen	6 Reihen	Eigenständige Elemente	3 bis 12 Reihen	6 bis 12 Reihen
 JP1	 JP3	 JP6	 JPH	 JTS	 JAS

# SÄMASCHINEN FÜR KLEINKÖRNIGES SAATGUT

## Handsämaschinen



### JP1 Einreihige Handsämaschine

**Die JP1 ist die handlichste Sämaschine des Sortiments.**

Sie passt sich hervorragend dem Körperbau des Benutzers an. Höhe und Neigung des Handgriffs sind voll verstellbar. Durch einen vorne angebrachten zweiten Griff wird der Transport erleichtert.

Der ergonomische Griff (1) lässt sich nach rechts und links schwenken, damit Sie neben der Reihe gehen und trotzdem genug Schubkraft aufbringen können und das Säen leicht von der Hand geht. Durch das mit „Spikes“ versehene Vorderrad (2) wird eine bessere Bodenhaftung erzielt. Mit dem 45 mm breiten Säschar lässt sich die Furche öffnen. Der Pendelzstreifer (3) bedeckt das Saatgut vollständig und das Hinterrad schließt durch Andrücken der Erde den Sävorgang ab.



### JP3 2- bis 4-reihige Handsämaschinen

Die JP3 ist eine dreireihige Handsämaschine mit einem 30 cm breiten feststehenden Rahmen. Sie kann durch Hinzufügen oder Abnehmen von Säelementen als zwei- oder vierreihige Ausführung benutzt werden.

Der Mindestabstand zwischen zwei Reihen beträgt 7,5 cm. Der Höchstabstand ist von der Zahl der verwendeten Säelemente abhängig.

#### Verstärkte Version



Die JP3 ist auch in einer verstärkten Version für schwierige Bedingungen (steinige Böden) erhältlich: Vorder- und Hinterrad aus Metall, verstärkter Rahmen und verstärkte Radachsen.



### JP6 5- bis 7-reihige Handsämaschine

Die JP6 ist eine Handsämaschine mit einem 60 cm breiten feststehenden Rahmen. Sie kann durch Hinzufügen oder Abnehmen von Säelementen als fünf- oder siebenreihige Ausführung benutzt werden. Der Mindestabstand zwischen zwei Reihen beträgt 7,5 cm. Der Höchstabstand ist von der Zahl der verwendeten Säelemente abhängig.

#### Verstärkte Version



Die JP6 ist auch in einer verstärkten Version für schwierige Bedingungen (steinige Böden) erhältlich: Vorderräder aus Metall und verstärkter Rahmen.

## Gezogene Sämaschinen



### JPH Die Vielseitigste

**Die JPH sät in 1 bis mehr als 8 Reihen auf einer Höchstbreite von 3 Metern.** Je nach Ihrer Bedarfslage kann sie sowohl an einen Traktor als auch an einen Einachsschlepper oder einen Minitraktor angehängt werden.

#### Ideal auf freiem Feld

Die Sämaschine JPH ist ideal für die Aussaat auf freiem Feld. Jede Säeinheit reagiert eigenständig auf die Bodenunebenheiten. Sie kann auch im Gewächshaus eingesetzt werden.

#### Individuell einstellbarer Reihenabstand

Das Modell JPH ermöglicht den Benutzern, die Abstände zwischen den Reihen sehr flexibel einzustellen. Die Säelemente sind voneinander unabhängig. Der Mindestabstand zwischen gesäten Reihen beträgt 15 cm.



### JTS Ideal für das Gewächshaus



**Diese Reihe gezogener Sämaschinen wurde speziell für die Arbeit im Gewächshaus entwickelt.**

Diese Sämaschinen sind perfekt für die Aussaat von Rettich, Rucola und Sprossen mit 30, 60 und 120 cm Saatbeetbreite (3 bis 12 einfache oder doppelte Reihen oder Breitsaat) und 7,5 cm Mindestabstand zwischen den Elementen. Sie können an einen Traktor, Minitraktor, Einachsschlepper oder auch ein Quad angehängt werden.

Standardmäßig ist die JTS mit 3, 6 und 12 Reihen erhältlich. Je nach gewünschtem Saatgut ist es möglich, eine oder mehrere Reihen stillzulegen.



JTS 300

Rahmenbreite: 30 cm  
Höchstabstand zwischen den einzelnen Elementen: 15 cm  
Mindestabstand zwischen den einzelnen Elementen: 7 cm

3 Reihen



JTS 1200

Rahmenbreite: 120 cm  
Höchstabstand zwischen den einzelnen Elementen: 11 cm  
Mindestabstand zwischen den einzelnen Elementen: 7 cm

12 Reihen



JTS 600

Rahmenbreite: 60 cm  
Höchstabstand zwischen den einzelnen Elementen: 12 cm  
Mindestabstand zwischen den einzelnen Elementen: 7 cm

6 Reihen

# SÄMASCHINEN FÜR KLEINKÖRNIGES SAATGUT

## Selbstfahrende Sämaschine

### JAS Ideal für das Gewächshaus



Diese Reihe selbstfahrender Sämaschinen wurde speziell für die Arbeit im Gewächshaus entwickelt.



Diese Sämaschinen sind perfekt für die Aussaat von Rettich, Rucola und Sprossen mit 60, 90 und 120 cm Saatbetbreite (6 bis 12 einfache oder doppelte Reihen oder Breitsaat) und 7,5 cm Mindestabstand zwischen den Elementen.

Standardmäßig ist die JAS mit 6, 9 und 12 Reihen erhältlich. Je nach gewünschtem Saatgut ist es möglich, eine oder mehrere Reihen stillzulegen.

Falls Sie andere Konfigurationen benötigen, fragen Sie uns einfach nach einem individuellen Kostenvoranschlag.

### 6 Reihen

#### JAS 600



Rahmenbreite: 60 cm  
Höchstabstand zwischen den einzelnen Elementen: 12 cm  
Mindestabstand zwischen den einzelnen Elementen: 7,5 cm

### 9 Reihen

#### JAS 900



Rahmenbreite: 90 cm  
Höchstabstand zwischen den einzelnen Elementen: 11,25 cm  
Mindestabstand zwischen den einzelnen Elementen: 7,5 cm

#### JAS 1200



### 12 Reihen

Rahmenbreite: 120 cm  
Höchstabstand zwischen den einzelnen Elementen: 11 cm  
Mindestabstand zwischen den einzelnen Elementen: 7,5 cm

## Leichte Anwendungsweise:

- Das Gewicht der Maschine auf der Hinterseite erleichtert die Drehung am Ende jeder Reihe.
- Das vordere Zahnrad verbessert die Anhaftung der Sämaschine und ermöglicht eine optimale Saatverteilung.
- Jede Sämaschine ist mit Transportreifen ausgestattet; ein Transportsystem mit Motor ist wahlfrei erhältlich.

# SÄMASCHINEN FÜR GROSSKÖRNIGES SAATGUT

## Handsämaschine

### JD1 Einreihige Handsämaschine



Die JD1 ist eine einreihige Handsämaschine zur Aussaat großkörniger Sorten (Soissons-Bohnen, Saubohnen, Erbsen).

Die präzise, voll verstellbare und durchdachte Maschine ist leicht einzustellen und zu handhaben und wiegt nur 12 Kilo. Sie ist standardmäßig mit einer Furchenöffnerscheibe ausgestattet und auch in unwegsamem Gelände besonders leistungsfähig.

Demovideo auf [www.terradonis.com](http://www.terradonis.com) verfügbar.

## Gezogene Sämaschine

### JDT Sämaschine zum Anhängen an einen Traktor oder Einachsschlepper



Die modulfähige JPH sät in 1 bis mehr als 8 Reihen auf einer Höchstbreite von 3 Metern.



Je nach Ihrer Bedarfslage kann sie sowohl an einen Traktor als auch an einen Einachsschlepper oder einen Minitraktor angehängt werden.

#### Ideal auf freiem Feld

Die Sämaschine JDT ist ideal für die Aussaat auf freiem Feld. Jede Säeinheit reagiert eigenständig auf die Bodenunebenheiten. Sie kann auch im Gewächshaus eingesetzt werden.

#### Individuell einstellbarer Reihenabstand

Das Modell JDT ermöglicht den Benutzern, die Abstände zwischen den Reihen sehr flexibel einzustellen. Die Säelemente sind voneinander unabhängig. Der Mindestabstand zwischen gesäten Reihen beträgt 22 cm.

# ÜBERSICHT ÜBER DIE OPTIONEN



## Säwalzen

Säwalzen sind zur Verwendung der Sämaschinen für feinkörniges Saatgut unentbehrlich. Für jede Reihe und jede ausgesäte Sorte benötigen Sie eine Walze.



## Sä Scheiben

Sä Scheiben sind zur Verwendung der Sämaschinen für grobkörniges Saatgut unentbehrlich. Für jede Reihe und jede ausgesäte Sorte benötigen Sie eine Scheibe.

## Scheiben-schar

Die Furchenöffner-Scheibe optimiert die Struktur Ihrer Reihen und glättet die Furchen.



## Schare

Das zweireihige Säschär ist die von unseren Kunden am meisten geschätzte Option, weil sich damit jede Saatreihe mit 45 mm Reihenabstand verdoppeln lässt.



= **Standard-Säschär**



= **zweireihiges Säschär (Option)**

## Streuer

Die Düngemaschine gibt es für die manuellen Sämaschinen JP1<sup>(1)</sup> und für die gezogenen Sämaschinen JPH/JDT<sup>(2)</sup>.



## Andere Optionen

- Der Trichterauszug ermöglicht die Verdreifachung des Fassungsvermögens aller Sämaschinen für feinkörniges Saatgut.
- Der Reihenreißer aus Metall ist bis zu 1 Meter einstellbar und ermöglicht eine perfekte Einstellung des Abstandes zwischen den Reihen.
- Mit dem Kopplungssatz werden zwei Sämaschinen miteinander verbunden.

Die Bewässerungsartikel sind ab jetzt online auf [www.irridonis.com](http://www.irridonis.com) erhältlich.



ZA de Croix Fort - 12 rue du Soleil - 17220 La Jarrie - Frankreich  
Tél : +33 5 4635 2828 - Fax : +33 5 4635 2829  
E-mail : [terradonis@ics-agri.com](mailto:terradonis@ics-agri.com)

[www.terradonis.com](http://www.terradonis.com)